

11. avgust

Samo u "Novostima"

28. jul

Grčki



4. avgust

Turski

18. avgust

Ruski

NEMACKI

Na svakom mestu



**Džepni turistički
rečnik**

Audio verzija na www.novosti.rs

**owen
owen**
LANGUAGES & SERVICES

Н
КОМПАНИЈА
НОВОСТИ

**Srpski****Nemački****Kako se čita
Fonetska transkripcija****1****Na www.novosti.rs slušajte tačan izgovor**

Putovanje

PUTOVANJE	REISE	AUDIO 1.0
Na aerodromu	<i>Am Flughafen</i>	<i>/am flughafen/</i>
Šalter za prijavljivanje	<i>Check-in Schalter</i>	<i>/ček in šalter/</i>
Karta za ukrcavanje	<i>Bordkarte</i>	<i>/bordkarte/</i>
Broj izlaza	<i>Gate</i>	<i>/gejt/</i>
Sigurnosna provera – Carina – Pasoška kotrola	<i>Sicherheitskontrolle – Zoll – Paskontrolle</i>	<i>/ziherhajtskontrolle – col – paskontrolle/</i>
Čekaonica	<i>Warteraum</i>	<i>/varteraum/</i>
Izlaz	<i>Ausgang</i>	<i>/ausgang/</i>
Ukrcavanje	<i>Boarding</i>	<i>/bording/</i>
Poletanje	<i>Abflug</i>	<i>/abflug/</i>
Sletanje	<i>Ankunft</i>	<i>/ankunft/</i>
Presedanje	<i>Umsteigen</i>	<i>/umštajgen/</i>
Podizanje prtljaga	<i>Gepäckrückgabe</i>	<i>/gepekrykgabe/</i>
Izvinite, da li govorite nemački?	<i>Entschuldigung, sprechen Sie Deutsch?</i>	<i>/entsuldigung, šprehen zi dojč/</i>
Koji šalter za prijavljivanje je za ___ (destinacija)?	<i>Welcher Check-in Schalter ist für ___?</i>	<i>/welher ček in šalter ist fyr ___/</i>
Pasoš i karte, molim vas.	<i>Reisepass und Flugtickets, bitte.</i>	<i>/rajzepas und flugtikits, bite/</i>

2**Srpski****Nemački****Kako se čita
Fonetska transkripcija**

Koliko torbi prijavljujete?	<i>Wieviele Taschen haben Sie für den Check-in?</i>	<i>/vi file tašen haben zi fyr den ček in/</i>
Da li mogu dobiti sedište do prozora / do prolaza / u sredini?	<i>Kann ich Sitzplätze neben dem Fenster / dem Gang oder / in der Mitte kriegen?</i>	<i>/kan ih zicplece neben dem fensta / dem gang oder / in der mite krigen/</i>
Da li je ovo prihvatljivo kao ručni prtljag?	<i>Kann man das als Handgepäck mitnehmen?</i>	<i>/kan man das als handgepek mitnemen/</i>
Koliko kilograma je maksimum?	<i>Wieviel Kilogramm beträgt das Maximalgewicht?</i>	<i>/wifil kilogram betragt das maksimalgewicht/</i>
Gde mogu da platim za višak prtljaga?	<i>Wo kann ich das Übergewicht an Gepäck zahlen?</i>	<i>/wo kan ih das ybergewiht an gepek calen/</i>
Gde mogu da nađem menjačnicu / toalet?	<i>Wo kann ich Wechselstube / Toilette finden?</i>	<i>/wo kan ih wekselštube / toilette finden/</i>
Moj vezani let kreće za ___ minuta.	<i>Mein Verbindungsflug startet in ___ Minuten.</i>	<i>/majn ferbindungsflug štartet in ___ minuten/</i>
Da li postoji metro / autobus / voz do ___ (mesto)?	<i>Gibt es eine U-Bahn / einen Bus / einen Zug bis ___?</i>	<i>/gibt es ajne u-ban / ajnen bus / ajnen cug bis ___/</i>
Gde se nalazi najbliža/e metro stanica / autobusko stajalište, molim vas?	<i>Entschuldigen Sie, wo befindet sich die nächste U-Bahn Station / Bushaltestelle?</i>	<i>/entsuldigen zi, wo befindet zih di nekste u-ban štacion / bushalteštele/</i>
Gde se nalazi najbliža autobuska / železnička stanica, molim vas?	<i>Entschuldigen Sie, wo befindet sich der nächste Bus / Zug Bahnhof?</i>	<i>/entsuldigen zi, wo befindet zih der nekste bus / cug banhof/</i>
Koliko košta taksi do ___ (mesto)?	<i>Wieviel kostet das Taxi bis ___?</i>	<i>/wifil kostet das taksi bis ___/</i>
PASOŠKA KONTROLA!	<i>PASSKONTROLLE</i>	
Odakle dolazite?	<i>P: Woher kommen Sie?</i>	<i>/woher komen zi/</i>
Iz Beograda.	<i>R: Aus Belgrad.</i>	<i>/aus Belgrad/</i>
Kuda idete?	<i>P: Wohin reisen Sie?</i>	<i>/wohin rajzen zi/</i>



Srpski



Nemački

**Kako se čita
Fonetska transkripcija**

U Berlin.	R: Nach Berlin.	/nah berlin/
Koja je svrha vašeg putovanja?	P: Welches ist der Zweck Ihrer Reise?	/welhes ist der cwek irer rajze/
Razonoda / posao / odmor / studije	R: Vergnügen / Arbeit / Urlaub / Studium	/fergnynen / arbajt / urlaub / študium/
Koliko nameravate da ostanete?	P: Wie lange planen Sie Ihren Aufenthalt?	/wi lange planen zi iren aufenthalt/
Jednu nedelju.	R: Eine Woche.	/ajne wohe/
Gde ćete odsesti?	P: Wo werden Sie absteigen?	/wo werden zi abštajgen/
U ___ hotelu / kod porodice / kod prijatelja.	R: Im Hotel ___ / bei Familie / bei Freunden.	/im hotel ___ / baj familie / baj frojnden/





Srpski



Nemački

**Kako se čita
Fonetska transkripcija**

Na železničkoj / autobuskoj stanici	Auf dem Bahnhof / Bus Bahnhof	/Auf dem Banhof / Bus Banhof/
Blagajna	Ticket-Schalter	/tiket-šalter/
Info pult	Informationen	/informacionen/
Dobar dan. Koji su polasci vozova / autobusa za ___ (destinacija), danas / sutra, molim vas?	Guten Tag. Entschuldigen Sie, wann sind die Zug / Busabfahrten nach ___, heute / morgen?	/Guten tag. Entšuldigen zi, wann zind die cug / busabfarten nah ___, hojte / morgen/
Kada je prvi / poslednji voz / autobus?	Wann fährt der erste / letzte Zug / Bus?	/wan fert der erste / lecte cug / bus/
Kada je sledeći voz / autobus?	Wann fährt der nächste Zug / Bus?	/wan fert der nekste cug / bus/
Kada stiže?	Wann kommt er an?	/wan komt er an/
Koliko traje put?	Wie lange dauert die Reise?	/wi lange dauert di rajze/
Koji je najjeftiniji / najbrži način da se stigne do ___ (destinacija)?	Welche ist die billigste / schnellste Art nach ___ zu kommen?	/Welhe ist di biligste/ šnelste art nah ___ cu komen/
Koliko košta karta u jednom smeru / povratna karta do ___ (destinacija), druga klasa?	Wieviel kostet das Ticket für die Ein/ Rückfahrt nach ___, zweite Klasse?	/wifil kostet das tiket fyr di ajn / rykfart nah ___, cvajte klase/
Kartu u jednom smeru / povratnu kartu do ___ (destinacija), molim vas.	Ein Einfaahrticket / Rückfaahrticket nach ___, bitte.	/ajn ajnfarttiket / rykfarttiket nah ___, bite/
Na kom peronu?	Auf welchem Gleis?	/auf welhem glajz/
Hvala	Danke	/danke/
KORISNO!	NÜTZLICH!	
Izvinite, da li ovaj autobus / voz staje kod ___?	Entschuldigen Sie, hält dieser Bus / Zug am ___?	/entšuldigen zi, helt dizer bus / cug am ___/
Dve odrasle osobe	Zwei Erwachsene	/cvaj erwaksene/
Jedno dete / dva deteta	Ein Kind / zwei Kinder	/ajn kind / cwaj kinda/

 Srpski	 Nemački	Kako se čita Fonetska transkripcija
Potrebno/a mi je...	<i>Ich brauche...</i>	/ih brauhe.../
Ukrcavanje	<i>Einsteigen</i>	/ajništajgen/
Novo vreme	<i>Neue Abfahrtszeit</i>	/noje abfartscajt/
Kasni	<i>Verspätung</i>	/feršpetung/
Otkazan	<i>Abgesagt</i>	/abgezagt/

 Srpski	 Nemački	Kako se čita Fonetska transkripcija
U koliko sati i gde je doručak?	<i>Um wieviel Uhr und wo ist das Frühstück?</i>	/um wifil ur ist das frystyk/
Gde se nalazi teretana / spa centar / prostorija sa internetom / bar?	<i>Wo befindet sich der Fitnessraum / das Spa Zentrum / der Internetaum / die Bar?</i>	/wo befindet zih der fitnisraum / das spa centrum / der internetaum / die bar/
Problemi i zahtevi	<i>Probleme und Forderungen</i>	/probleme und forderungen/
Dobar dan. Zovem iz sobe ____.	<i>Guten Tag. Ich rufe aus dem Zimmer ____ an.</i>	/Guten tag. Ih rufe aus dem cimer__ an/
Klima / sef / svetlo / TV / ključ ne radi.	<i>Die Klimaanlage / der Safe / das Licht / der Fernseher / Schlüssel funktioniert nicht.</i>	/die klimaanlage / der sejf / das liht / der fernize / der šlysel funktioniert niht/
Imamo problem sa tušem / WC šoljom / lavaboom.	<i>Wir haben Problem mit der Dusche / dem WC / dem Waschbecken.</i>	/wir haben probleme mit der duše / dem wc / dem wasbeken/
Da li možete, molim vas, da pošaljete nekog da to popravi?	<i>Können Sie, bitte jemanden schicken um es zu reparieren?</i>	/koenen zi bite jemanden šiken um es cu repariren/
Da li možemo da dobijemo još jedan pokrivač / jastuk / ofigner / sapun / šampon / toalet papir?	<i>Können wir noch eine Decke / eine Kissen / einen Kleiderbügel / eine Seife / ein Shampoo / eine Rolle Toilettenpapier haben?</i>	/koenen wir noh ajne deke / ajne kisen / ajnen klajdabygel / ajne zajfe / ajn šampu / ajne role / toiletentapia haben/
Da li možemo da dobijemo bolju sobu?	<i>Können wir ein besseres Zimmer haben?</i>	/koenen wir ajn beseres cimer haben/
Da li mogu da dobijem mapu, molim Vas?	<i>Kann ich bitte einen Stadtplan haben?</i>	/kan ih bite ajnen štatplan haben/
Odlazak	<i>Abreise</i>	/Abrajze/
Do koliko sati treba da se odjavimo iz hotela?	<i>Bis wann ist Zimmer Check-out?</i>	/bis wan ist cima ček- aut/
Da li možete da pošaljete nekog po torbe?	<i>Können Sie jemanden zum Gepäck tragen schicken?</i>	/koenen zi jemanden cum gepek tragen šiken/

2 Na www.novosti.rs slušajte tačan izgovor U hotelu

U HOTELU	IM HOTEL	AUDIO 2.0
Dolazak	<i>Ankunft</i>	/ankunft/
Dobar dan. / Dobro večer. / Laku noć.	<i>Guten Tag. / Guten Abend. / Gute Nacht.</i>	/guten tag / guten abend / gute naht/
Imam rezervaciju na ime ____ za ____ noći.	<i>Ich habe eine Reservierung auf den Namen ____ für ____ Nächte.</i>	/ih habe ajne rezervierung auf den namen ____ fyr ____ nehte/
Jedna soba sa bračnim krevetom i jedna dvokrevetna soba.	<i>Ein Zimmer mit doppel bett und ein Zweibettzimmer.</i>	/ajn cimer mit dopel bet und ajn cwajbetcimer/
Dvoje odraslih i dvoje dece.	<i>Zwei Erwachsene und zwei Kinder.</i>	/cwaj erwaksene und cwaj kinder/
Izvolite pasoš i vaučer.	<i>Bitte schön, Reisepass und Hotelgutschein.</i>	/bite šoen, rajzepas und hotelgutšajm/
Da li biste mogli da popunite ovo, molim vas?	<i>Können Sie das bitte ausfüllen?</i>	/koenen zi das bite ausfyllen/
Molim Vas potpišite ovde.	<i>Unterschreiben Sie bitte hier.</i>	/unteršrajben zi bite hijaj/
Da li mogu, molim vas, da dobijem vašu kreditnu karticu za ekstra troškove u sobi?	<i>Kann ich bitte Ihre Kreditkarte für Extrakosten im Zimmer haben?</i>	/kan ih bite ire kreditkarte fyr ekstrakosten im cimer haben/

 Srpski	 Nemački	Kako se čita Fonetska transkripcija
---	---	--

Voleo/la bih da se odjavim iz hotela. Soba br. ____.	<i>Ich würde mich aus dem Hotelzimmer. Zimmernummer ____ abmelden.</i>	<i>/ih wŭrde miħ aus dem hotelcima. Cimanuma abmelden/</i>
Da li mogu da dobijem račun, molim vas.	<i>Kann ich bitte die Rechnung haben?</i>	<i>/kan ih bite di rehnung haben/</i>
Uzeli smo flašu / limenku ____ iz mini-bara.	<i>Wir haben eine Flasche/ Dose ____ aus der Minibar genommen.</i>	<i>/wir haben ajne flaše / doze ____ aus der miniba genomn/</i>
Nismo imali...	<i>Wir haben nichts...</i>	<i>/wir haben niht/</i>
Plaćam gotovinom / karticom.	<i>Ich bezahle bar / mit Kreditkarte.</i>	<i>/ih becale bar / mit kreditkarte/</i>
Molim vas, da li možete da otkazete depozit za dodatne usluge sa kreditne kartice?	<i>Können Sie bitte das Kreditkarten - Deposit für zusätzliche Dienstleistungen kündigen?</i>	<i>/koenen zi bite das kreditkarten-depozit fyrcuzecliche dinstlajstungen kyndigen/</i>
Da li možete da pozovete taksi, molim vas?	<i>Können Sie bitte ein Taxi anrufen?</i>	<i>/koenen zi bite ajn taksi anrufen/</i>
Hvala. Zaista nam je bio prijatan boravak.	<i>Danke. Wir haben einen wirklich angenehmen Aufenthalt gehabt.</i>	<i>/Danke. Wir haben ajnen wirklih angenemen aufenthalt gehabt/</i>
KORISNO!	NÜTZLICH!	
Jednokrevetna soba	<i>Einbettzimmer</i>	<i>/ajnbetcima/</i>
Dvokrevetna soba za jednu osobu	<i>Zweibettzimmer für eine Person</i>	<i>/cvajbetcima fyr ajne perzon/</i>
Krevetac	<i>Kinderbett</i>	<i>/kindabet/</i>
Soba za nepušače	<i>Nichtraucherzimmer</i>	<i>/nihtrauchercima/</i>
Tih soba	<i>Ruhiges Zimmer</i>	<i>/ruiges ima/</i>
Sa terasom	<i>Mit Balkon</i>	<i>/mit balkon/</i>
Sa pogledom	<i>Mit Blick</i>	<i>/mit blik/</i>
Sa doručkom	<i>Mit Frühstück</i>	<i>/mit fryštyk/</i>
Usluga u sobi	<i>Zimmerservice</i>	<i>/cimasrviz/</i>



 Srpski	 Nemački	Kako se čita Fonetska transkripcija
---	--	--

3

Na www.novosti.rs slušajte tačan izgovor

Zabava

ZABAVA	UNTERHALTUNG	AUDIO 3.0
Dobar dan. Mogu li da dobijem informacije o ...?	<i>Guten Tag. Kann ich bitte Informationen über ... haben?</i>	<i>/Guten tag. Kan ih bite informacionen yber ... haben/</i>
Da li možete da mi kažete šta je interesantno za turiste ovdje?	<i>Können Sie mir bitte sagen, was hier für Touristen interessant ist?</i>	<i>/koenen zi mia bitte zagen, was hiya fyr turisten interesant ist/</i>
Da li postoji ...izlet autobusom?	<i>Gibt es einen Ausflug mit dem Bus nach...?</i>	<i>/gibt es ajnen ausflug mit dem bus nah.../</i>
...obilazak ____ (mesto) brodom?	<i>...eine Schiffrundfahrt nach...?</i>	<i>/...ajne šifrundfart nah.../</i>



**Srpski****Nemački****Kako se čita
Fonetska transkripcija**

Da li je blizu / daleko?	<i>Ist es in der Nähe / weit weg?</i>	<i>/ist es in der nee / wajt weg/</i>
Koliko traje razgledanje / izlet?	<i>Wie lange dauert die Besichtigung / der Ausflug?</i>	<i>/wi lange dauert di bezihtigung / der ausflug/</i>
Gde mogu kupiti karte za ___?	<i>Wo kann ich die Tickets für ___ kaufen?</i>	<i>/wo kan ih di tikic fyr ___ kaufen/</i>
Kada počinje / završava se?	<i>Wann fängt es an / endet es?</i>	<i>/ wan fengt es an / endet es/</i>
Kada je prva / poslednja tura?	<i>Wann ist die erste / letzte Tour?</i>	<i>/wan ist di erste / lecte tur/</i>
Da li je pogodno za decu?	<i>Ist es angebracht für Kinder?</i>	<i>/ist es angebraht fyr kinda/</i>
Da li mogu da rezervišem mesto za ___ (dvoje odraslih i dvoje dece), molim vas.	<i>Kann ich bitte einen Tisch auf den Namen ___ Reservieren (zwei Erwachsene und zwei Kinder).</i>	<i>/kan ih bite ajnen tiš auf den namen ___ rezerviren (cvaj erwaksene und cvaj kinda)/</i>
Šta obuhvata ova karta?	<i>Was beinhaltet diese Karte?</i>	<i>/was beinhaltet dize karte/</i>
Gde je mesto polaska / povratka?	<i>Wo ist die Abfahrt / Rückfahrt?</i>	<i>/wo ist di abfart / rykfart/</i>
Gde se nalaze kafići / restorani / barovi / klubovi?	<i>Wo befinden sich Café/ Restaurants / Bars / Clubs?</i>	<i>/wo befinden zih kafes / restorans / bars / klabs/</i>
Gde možemo da slušamo muziku uživo / pogledamo predstavu?	<i>Wo können wir Livemusik hören / eine Vorstellung sehen?</i>	<i>/wo koenen wir lajwmuzik hoeren / ajne forštelung zeen/</i>
KORISNO!	NÜTZLICH!	
Razgledanje grada	<i>Stadtbesichtigung</i>	<i>/štatbezihtigung/</i>
Istorijske i kulturne znamenitosti	<i>Sehenswürdigkeiten</i>	<i>/zeenswyrdirhkaigten/</i>
Celodnevni / Poludnevni izleti	<i>Ganztagsausflüge / Halbtagsausflüge</i>	<i>/ganctagsausflyge / halbtagsausflyge/</i>
Događaji / Festivali	<i>Veranstaltungen / Festivals</i>	<i>/feranštaltungen / festivals/</i>
Domaća radinost	<i>Handgemachtes</i>	<i>/handgemahtes/</i>
Prodavnica suvenira	<i>Souvenirladen</i>	<i>/suwenialaden/</i>

**Srpski****Nemački****Kako se čita
Fonetska transkripcija**

Luna / Akva parkovi	<i>Vergnügungspark / Aqua Park</i>	<i>/vergnynypark / akwapark/</i>
Sportovi na vodi / Ekstremni sportovi	<i>Wassersportarten / Extremsportarten</i>	<i>/wasasportarten / ekstremšportarten/</i>
Sportski objekti	<i>Sportanlagen</i>	<i>/športanlagen/</i>
Dvorac / Katedrala / Trg	<i>Schloss / Dom / Platz</i>	<i>/šlos / dom / plac/</i>
Plaža / Planine / Jezera / Reka / Obala	<i>Strand / Berge / Seen / Fluss / Küste</i>	<i>/štrand / berge / zeen / flus / kyste/</i>
Zabava za celu porodicu / Aktivnosti za decu uz nadzor	<i>Unterhaltung für ganze Familie / Aktivitäten für Kinder mit Beaufsichtigung</i>	<i>/unterhaltung fyr gance familie / aktiviteten fyr kinda mit beaufzihtigung/</i>



 Srpski	 Nemački	Kako se čita Fonetska transkripcija
Muzeji / Pozorišta / Koncerti / Galerije	Museen / Theater / Konzerte / Galerien	/muzeen / teata / koncerte / gelerien/
Porodična / Studentska karta	Familiienticket / Studententicket	/familiientikit / študententikit/
Popust	Preisnachlass	/prajznahas/
Prilaz za osobe sa invaliditetom	Behindertenzugang	/behindertencugang/
Iznajmljivanje automobila / bicikla	Autovermietung / Fahrradvermietung	/autofermitung / faradfermitung/

4 Na www.novosti.rs slušajte tačan izgovor Gde je...?

GDE JE	WO IST ...?	AUDIO 4.0
Kako da dođem do ___?	Wie komme ich zu ___?	/wi kome ih cu ___/
Gde je najbliži/a ___?	Wo ist der nächste/die nächste ___?	/wo ist der nekste/di nekste ___/
Idite levo / desno / izađite iz zgrade.	Gehen Sie links / rechts / aus dem Gebäude.	/geen zi links / rehct / aus dem gebojde/
Idite pravo nekih 100 m.	Gehen Sie gerade aus, ungefähr 100 Meter.	/geen zi gerade aus, ungefer hundred meta/
Pratite put...	Folgen Sie dem Weg...	/folgen zi dem weg/
...do kraja	...bis zum Ende	/...bis cum ende/
...dok ne stignete do...	...bis Sie ... erreicht haben	/...bis zi ... erajht haben/
Skenite u prvu / drugu / treću ulicu levo/ desno.	Biegen Sie in die erste / zweite / dritte Straße links / rechts.	/bigen zi in di erste / cvajte / drite štrase links / rehct/
Zatim...	Dann...	/dan.../
Nakon toga...	Später...	/špeter.../

 Srpski	 Nemački	Kako se čita Fonetska transkripcija
Skenite levo / desno kod...	Biegen Sie links / rechts bei...	/bigen zi links / rehct baj.../
Prođite pored...	Gehen Sie an ... vorbei	/geen zi an ... forbaj/
Idite uzbrdo / nizbrdo.	Gehen Sie bergauf / bergab.	/geen zi bergauf / bergab/
Pređite preko puta.	Überqueren Sie die Straße.	/yberkveren zi di štrase/
Nalazi se sa leve / desne strane / na uglu / na kraju ulice.	Es befindet sich auf der linken / rechten Straßenseite / an der Straßenecke / am Straßenende.	/es befindet zih auf der linken /rehcten štraseszajte / an der štrasesneke / am štrasesende/
Gde je put do ___ (mesto)?	Wo ist der Weg nach ___?	/wo ist der weg nah/
Gde je auto-put?	Wo ist die Autobahn?	/wo ist di autoban/
Da li postoji putokaz?	Gibt es einen Wegweiser?	/gibt es ajnen wegwejzer/
Pratite znakove do ___ (mesto).	Folgen Sie die Schilder bis ___.	/folgen zi di šilder bis/
Isključite se s puta kod ___ (mesto).	Nehmen Sie die Ausfahrt bei ___.	/nemen zi di ausfahrt baj/
KORISNO!	NÜTZLICH!	
Preko puta	Gegenüber	/gegenyba/
Pored	Neben	/neben/
Blizu	In der Nähe	/in der nee/
Raskrsnica	Kreuzung	/krojczung/
Račvanje	Straßengabelung	/štrasesngabelung/
Prvi / drugi / treći semafor	Die erste / zweite / dritte Ampel	/di erste / cvajte / drite ampel/
Preko mosta	Über die / der Brücke	/yba di / der bryke/
Kroz tunel	Durch den Tunnel	/durh den tunel/
Železnička / autobuska stanica	Bahnhof / Busbahnhof	/Banhof / busbanhof/

 Srpski	 Nemački	Kako se čita Fonetska transkripcija
Mesto ukrcajanja na trajekt	<i>Abfahrtsort der Fähre</i>	/abfahrtsort der fere/
Luka	<i>Hafen</i>	/hafen/
Biciklistička / pešačka staza	<i>Fahrradweg / Fußgängerzone</i>	/faradweg / fusingacone/
Parking	<i>Parkplatz / Parkhaus</i>	/parkplac / parkhaus/
Na kružnom toku	<i>Kreisverkehr</i>	/krajzerferker/

 Srpski	 Nemački	Kako se čita Fonetska transkripcija
Da, molim.	<i>Ja, bitte.</i>	/ja, bite/
Ne, hvala.	<i>Nein, danke.</i>	/najn, danke/
Oprostite, da li mogu / možemo da dobijem / dobijemo još jedno...?	<i>Entschuldigung, kann ich / können wir noch ein... kriegen?</i>	/entsuldigung, kan ih / koenen wia noh ajn... kriegen/
Oprostite, ja sam naručio/la...	<i>Entschuldigung, ich habe... bestellt.</i>	/entsuldigung, ih habe... beštelt/
Ovo je / nije...	<i>Das ist / ist nicht...</i>	/das ist / ist niht.../
Sve je u redu, hvala.	<i>Es passt alles, danke.</i>	/es past ales, danke/
Oprostite, gde je toalet?	<i>Entschuldigung, wo ist die Toilette?</i>	/entsuldigung, wo ist di toilette/
Oprostite, da li možemo da dobijemo račun?	<i>Entschuldigung, können wir die Rechnung bekommen?</i>	/entsuldigung, koenen wir di rehnung bekomen/
Platiću gotovinom / karticom.	<i>Ich bezahle bar / mit Kreditkarte.</i>	/ih becale bar / mit kreditkarte/
Izvinite, ovo nije u redu.	<i>Entschuldigung, da ist etwas nicht in Ordnung.</i>	/entsuldigung, da ist etwas niht in ordnung/
Mi nismo naručili... Mi smo naručili...	<i>Wir haben... nicht bestellt / Wir haben... bestellt</i>	/wia haben... niht beštelt / wia haben... beštelt/
Hvala, doviđenja.	<i>Danke, Aufwiedersehen.</i>	/danke, aufwidazen/
KORISNE REČI / FRAZE	NÜTZLICHE WÖRTER / PHRASEN	
Mali / veliki	<i>Klein / groß</i>	/klajn / gros/
Flaša...	<i>Eine Flasche...</i>	/ajne flaše.../
Čaša...	<i>Ein Glas...</i>	/ajn glas.../
Mineralna gazirana / negazirana voda	<i>Mineralwasser / stilles Wasser</i>	/mineralwasa / štiles wasa/
Sa ledom / bez leda	<i>Mit / ohne Eis</i>	/mit / one ajs/



5 Na www.novosti.rs slušajte tačan izgovor U kafiću

U KAFIĆU / RESTORANU	IM CAFÈ / RESTAURANT	AUDIO 5.0
Da li možemo nešto da popijemo ovdje?	<i>Können wir hier etwas trinken?</i>	/koenen wia hiya etwas trinken/
Dobar dan. Da li imate sto za dvoje / troje / četvoro?	<i>Guten Tag. Haben Sie einen Tisch für zwei / drei / vier Personen?</i>	/Guten tag. Haben zi ajnen tiš fyr cwaj / draj / fia perzonen/
Da li je ovaj sto / mesto slobodno?	<i>Ist der Tisch / Platz frei?</i>	/ist der tiš / plac fraj/
Dobar dan. Molim vas, da li možemo da pogledamo kartu pića / jelovnik / vinsku kartu?	<i>Guten Tag. Können wir bitte die Getränkekarte / Speisekarte / Weinkarte haben?</i>	/Guten tag. Koenen wir bite di getrenkekarte / špajzekarte / wajnkarte haben/
Da li možemo da sednemo unutra / napolju?	<i>Können wir uns drinnen / draußen hinsetzen?</i>	/koenen wir uns drinen / drausen hinzecen/
Da li imate...?	<i>Haben Sie...?</i>	/haben zi.../
Šta je ovo?	<i>Was ist das?</i>	/was ist das/
Šta vi preporučujete?	<i>Was empfehlen Sie?</i>	/was empfehlen zi/
Ja ću uzeti...	<i>Ich nehme...</i>	/ih neme.../

 Srpski	 Nemački	Kako se čita Fonetska transkripcija
Sa limunom	Mit Zitrone	/mit citrone/
Sveže ceđeni sok od pomorandže	Frisch gepresster Orangensaft	/friš gepresta oranženzaft/
Koje pivo imate? / Svetlo? / Tamno?	Welches Bier haben Sie? / Helles? / Dunkles?	/welhes bia haben zi / heles / dunkles/
Koje voćne sokove imate?	Welche Fruchtsäfte haben Sie?	/welhe fruchtzefta haben zi/

6 Na www.novosti.rs slušajte tačan izgovor Kupovina

KUPOVINA	EINKAUFEN	AUDIO 6.0
Gde je najbliži supermarket / prodavnica?	Wo ist der nächste Supermarkt / das Lebensmittelgeschäft?	/wo ist der nekste supamarkt / das lebensmittelgešeft/
Koje je radno vreme?	Wie sind die Öffnungszeiten?	/wi zind di oefnungscajtzen/
Gde mogu da pronađem / kupim...?	Wo kann ich... finden / kaufen?	/wo kan ih... finden / kaufen/
Koliko košta / koštaju...?	Wieviel kostet / kosten...?	/wifil kostet/kosten.../
Da li mogu da platim karticom?	Kann ich mit Kreditkarte bezahlen?	/kan ih mit Kreditkarte becalen/
Da li mogu da kupim telefonsku karticu?	Kann ich eine Telefonkarte kaufen?	/kan ih ajne telefonkarte kaufen/
Da li postoji šoping mol / outlet blizu?	Gibt es ein Einkaufszentrum / ein Outlet in der Nähe?	/gibt es ajn ajnkaufszentrum / ajn outlet in der nee/
Da li je ovo na rasprodaji?	Ist das im Ausverkauf?	/ist das im ausferkauf/
Da li imate...?	Haben Sie...?	/haben zi.../

 Srpski	 Nemački	Kako se čita Fonetska transkripcija
Veličina ___ (broj)?	Größe ___?	/groese/
Plava / crna / bela / crvena / zelena / narandžasta	In Blau / Schwarz / Weiss / Rot / Grün / Orange	/In blau / švarc / wajs / rot / gryn / oranž/
Žuta / ljubičasta / roze / siva / braon	Gelb / Violett / Rosa / Grau / Braun	/gelb / violet / roza / grau / braun
Gde mogu da probam...?	Wo kann ich... anprobieren?	/wo kan ih... anprobieren/
Uzeću ovo / ove.	Das / diese nehme ich.	/das / dize neme ih/
Ne ovo / ove.	Das / diese nehme ich nicht.	/das/dize neme ih niht/
Gde mogu da platim?	Wo kann ich bezahlen?	/wo kan ih becalen/
Čenjkanje	Feilschen	/fajšzen/
Daću vam ___ (iznos).	Ich gebe Ihnen ___.	/ih gebe inen/
To je previše.	Das ist zu viel.	/das ist zu fil/
U redu, ___ (iznos).	___ ist in Ordnung.	/___ ist in ordnung/
KORISNO!	NÜTZLICH!	
Kusur	Restgeld	/restgeld/
Račun	Rechnung	/rechnung/
Novine / časopisi / cigarete	Zeitungen / Zeitschriften / Zigaretten	/cajtungen / cajtšriften / cigaretzen/
Upaljač / baterije / maramice	Feuerzeug / Batterien / Taschentücher	/fojercojg / baterien / tašentyher/
Suveniri	Souvenirs	/suvenirs/
Voda	Wasser	/wasa/
Hleb	Brot	/brot/
Mleko	Milch	/milh/

**Srpski****Nemački****Kako se čita
Fonetska transkripcija****Na www.novosti.rs slušajte tačan izgovor**

Novac i brojevi

NOVAC I BROJEVI	GELD UND NUMMERN	AUDIO 7.0
Koliko košta/ju ovaj / ovi?	<i>Wieviel kostet / kosten dieser / diese?</i>	<i>/wifil kostet / kosten dizer / dize/</i>
Tražim nižu cenu.	<i>Ich suche den niedrigen Preis.</i>	<i>/ih zuhe den nidrigen prajz/</i>
Da li dajete popust za porodice?	<i>Geben Sie Familiennachlaß?</i>	<i>/geben zi familiennahlas/</i>
za grupe?	<i>gruppennachlaß?</i>	<i>/grupennahlas/</i>
za tri / četiri komada?	<i>nach lass für drei / vier Stück?</i>	<i>/nah las fyr draj/fia štyk/</i>
Da li je ___ (naziv kartice) u redu?	<i>Nehmen Sie ___ an?</i>	<i>/nemen zi ___ an/</i>
Da li možete opet da provučete karticu?	<i>Können Sie die Kreditkarte noch einmal durchziehen?</i>	<i>/koenen zi di kreditkarte noh ajmal durhzien/</i>
Da li treba da platim sada?	<i>Soll ich jetzt bezahlen?</i>	<i>/zol ih ject becalen/</i>
Manje / više	<i>Weniger / mehr</i>	<i>/weniga / mer/</i>
To je preskupo.	<i>Das ist zu teuer.</i>	<i>/das ist cu toja/</i>
Da li možete dati sitno za...?	<i>Können Sie mir für... wechseln?</i>	<i>/koenen zi mia fyr... wekseln/</i>
Izvinite, nemam ništa sitno.	<i>Entschuldigen Sie, ich habe kein Kleingeld.</i>	<i>/entšuldigen zi, ih habe kajn klajngeld/</i>
Izvinite, ali dao/la sam vam dvadeseticu.	<i>Entschuldigung, aber ich habe Ihnen einen zwanzig Euro Schein gegeben.</i>	<i>/entšuldigung, aba ih habe inen ajnen cwanzig ojro šajn gegeben/</i>

**Srpski****Nemački****Kako se čita
Fonetska transkripcija**

Ovo nije tačan kursur.	<i>Sie haben mir das Restgeld nicht korrekt herausgegeben.</i>	<i>/zi haben mia das restgeld niht korrekt herausgegeben/</i>
Gde je najbliži bankomat / menjačnica?	<i>Wo ist der nächste Geldautomat / die nächste Wechselstube?</i>	<i>/wo ist der nekste geldautomat / di nekste wekselštube/</i>
Menjačnica	<i>Wechselstube</i>	<i>/wekselštube/</i>
Dobar dan. Molim vas, koliki je kurs za ___ (valuta)?	<i>Guten Tag. Wie ist der ___ Kurs heute?</i>	<i>/Guten tag. Wi ist der ___ kurs hojte/</i>
Kupovni / Prodajni	<i>Ankaufskurs / Verkaufskurs</i>	<i>/ankaufskurs / ferkaufskurs/</i>
Voleo/la bih da razmenim ___ (iznos).	<i>Ich möchte ___ wechseln.</i>	<i>/ih moehte ___ wekseln/</i>
Koliki je najpovoljniji kurs koji nudite?	<i>Welcher ist der günstigste Kurs den Sie anbieten?</i>	<i>/welher ist der gynstigte kurs den zi anbiten/</i>
Kako hoćete da vam isplatim novac?	<i>Wie möchten Sie, dass ich Ihnen das Geld auszahle?</i>	<i>/wi moehten zi, das ih inen das geld auscale/</i>
Desetice / Dvadesetice / Pedesetice / Stotine	<i>Zehn / Zwanzig / Fünfzig / Hundert... Scheine</i>	<i>/cen / cwanzig / fyfncig / hundert... šajne/</i>
Brojevi	<i>Nummern</i>	
1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10	<i>eins, zwei, drei, fünf, sechs, sieben, acht, neun, zehn</i>	<i>/ajnc, cwaj, draj, fia, fyfnc, zeks, ziben, aht, nojn, cen/</i>
11,12,13,14,15,16,17,18,19,20	<i>elf, zwölf, dreizehn, vierzehn, fünfzehn, sechszehn, siebzehn, achzehn, neunzehn, zwanzig</i>	<i>/elf, cwoelf, drajcen, firren, fyfncwanc, zekscen, zibcen, ahcen, nojncen, cwanzig/</i>
21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30	<i>einundzwanzig, zweiundzwanzig, dreiundzwanzig, vierundzwanzig, fünfundzwanzig, sechsundzwanzig, siebenundzwanzig, achtundzwanzig, neunundzwanzig, dreißig</i>	<i>/ajncundcwancih, cwajundcwancih, drajundcwancih, fiaundcwancih, fyfncundcwancih, zekscundcwancih, zibenundcwancih, ahtundcwancih, nojncundcwancih, drajsih/</i>



 Srpski	 Nemački	Kako se čita Fonetska transkripcija
31, 32...	<i>einunddreißig, zweiunddreißig...</i>	/ajnunderajsih, cwajnunderajsih.../
40, 50, 60, 70, 80, 90, 100	<i>vierzig, fünfzig, sechszig, siebzig, achtzig, neunzig, hundert</i>	/fircih, fynfcih, zekscih, zibcih, ahcih, nojncih, hundert/
KORISNO!	NÜTZLICH!	
Valuta	<i>Währung</i>	/werung/
Platiti unapred	<i>Vorauszahlen</i>	/forauscalen/
Taksa / Naplata	<i>Gebühr / Bezahlung</i>	/gebyr / becalung/
Dodatak	<i>Zuschlag</i>	/cušlag/
Procenat	<i>Prozent</i>	/procent/
Jeftino	<i>Billig</i>	/bilih/
Povraćaj novca	<i>Geldrückgabe</i>	/geldrykgabe/
Evri	<i>Euro</i>	/ojro/
Funte	<i>Pfund Sterling</i>	/pfund sterling/
Dolari	<i>US Dollars</i>	/ju es dolars/
Cene	<i>Preise</i>	/prajze/
€ 0,80	<i>achtzig Cent</i>	/ahcih sent/
€ 3,50	<i>drei Euro fünfzig</i>	/draj ojro fynfcih/
€ 6,99	<i>sechs Euro neunundneunzig</i>	/zeks ojro nojnunderajncih/
£ 5,25	<i>fünf Pfund fünfundzwanzig</i>	/fynf pfund fynfundcwancih/
90p	<i>neunzig Pence</i>	/nojncih pens/
\$ 40,00	<i>vierzig Dollar</i>	/fircih dola/
50c	<i>fünfzig Cent</i>	/fynfcih sent/

**Srpski****Nemački****Kako se čita
Fonetska transkripcija**

8



Na www.novosti.rs slušajte tačan izgovor



Kod lekara

KOD LEKARA/ U APOTECI	BEIM ARZT / IN DER APOTHEKE	AUDIO 8.0
U apoteci	<i>In der apotheke</i>	/in der apoteke/
Dobar dan. Treba mi nešto za...	<i>Guten Tag. Ich brauche etwas für...</i>	/Guten tag. Ih brauhe etwas fyr.../
Da li imate...?	<i>Haben Sie...?</i>	/haben zi.../
Kod lekara	<i>Beim Arzt</i>	/bajm arct/
Zovite hitnu pomoć!	<i>Rufen Sie einen Krankenwagen!</i>	/rufen zi ajnen krankenwagen/
Gde se nalazi najbliži Dom zdravlja / bolnica?	<i>Wo ist das nächste / Krankenhaus?</i>	/wo ist das nekste krankenhaus/
Osećam / imam...	<i>Ich fühle / habe...</i>	/ih fyle/habe.../
...bol u...	<i>...einen Schmerz in...</i>	/...ajnen šmerc in.../
... problem sa...	<i>...ein Problem mit...</i>	/...ajn problem mit.../
Boli... kada pomeram.	<i>Es tut weh, wenn ich... bewege.</i>	/es tut we, wen ih... bewege/
... neprekidno.	<i>...ständig.</i>	/...štendih/
Ne mogu da je / ih pomerim.	<i>Ich kann es / sie nicht bewegen.</i>	/ih kan es / zi niht bewegen/
Počelo je pre ___ (broj) sati / dana.	<i>Es hat vor ___ Stunden / Tagen begonnen.</i>	/es hat for ___ štunden / tagen begonen/
Šta treba da uradim?	<i>Was soll ich tun?</i>	/was sol ih tun/
Lezite.	<i>Legen Sie sich hin.</i>	/legen zi zih hin/
Odmorite se...	<i>Ruhen Sie sich aus...</i>	/ruen zi zih aus.../
Koliko dugo?	<i>Wie lange?</i>	/wi lange/
Da li mogu da jedem / pijem?	<i>Kann ich essen / trinken?</i>	/kan ih esen / trinken/

**Srpski****Nemački****Kako se čita
Fonetska transkripcija**

Samo tečnost.	<i>Nur Flüssigkeit.</i>	/nur flysikhajt/
Bez čvrste hrane.	<i>Kein festes Essen.</i>	/kajn festes esen/
Zdravstveni problemi	<i>Gesundheitsprobleme</i>	/gezundhajtspobleme/
Bolno	<i>Schmerzhaft</i>	/šmerchaft/
Alergija na	<i>Allergie auf</i>	/alergi auf/
Osip	<i>Ausschlag</i>	/ausšlag/
Ujed / ubod insekta	<i>Insektenbiss / Insektenstich</i>	/insektenbis / insektenštih/
Stomačne tegobe	<i>Bauchbeschwerden</i>	/bauhbešwerden/
Mučnina	<i>Übelkeit</i>	/ybelkajt/
Kašalj	<i>Husten</i>	/husten/
Posekotina	<i>Schnittwunde</i>	/šnitwunde/
Dijareja	<i>Durchfall</i>	/durhfal/
Infekcija	<i>Infektion</i>	/infekcion/
Povraćanje	<i>Erbrechen</i>	/erbrehen/
Ukočen	<i>Steif</i>	/štajf/
Otečen	<i>Geschwollen</i>	/gešwolen/
Izvrnut	<i>Verrenkt</i>	/ferenkt/
Uganut	<i>Verstaucht</i>	/ferštauht/
Polomljen	<i>Gebrochen</i>	/gebrohen/
Utrnut	<i>Eingeschlafen</i>	/ajgešlafen/
Telo	<i>Körper</i>	/koerpa/
Koža	<i>Haut</i>	/haut/
Glava	<i>Kopf</i>	/kopf/
Oči	<i>Augen</i>	/augen/
Uši	<i>Ohren</i>	/oren/
Nos	<i>Nase</i>	/naze/

 Srpski	 Nemački	Kako se čita Fonetska transkripcija
Usta	Mund	/mund/
Zubi	Zähne	/cene/
Jezik	Zunge	/cunge/
Usne	Lippen	/lipen/
Vrat	Nacken	/naken/
Rame	Schulter	/šulta/
Ruka	Arm	/arm/
Šaka	Hand	/hand/
Prst/i	Finger	/finga/
Grudi	Brust	/brust/
Leđa	Rücken	/ryken/
Noga	Bein	/bajn/
Butina	Schenkel	/šenkel/
Koleno	Knie	/kni/
Stopalo	Fuss	/fus/
Peta	Ferse	/ferze/
Prsti na nogama	Zehen	/ceen/
Disanje	Atmung	/atmung/
Priručna apoteka	Reiseapotheke	/rajzeapoteke/
Gel / krema	Gel / Creme	/gel / kreme/
Visoka zaštita	Hoher Schutzfaktor	/hoa šučfaktor/
Posle sunčanja	Nach dem Sonnen	/nah dem zonen/
Tablete protiv alergije	Allergietabletten	/alergitablen/
Tablete / krema na bazi antihi- stamina	Antihistamin Tabletten / Antihista- min Krema	/antihistamin tablen/antihista- min kreme/
Kapi	Tropfen	/tropfen/



 Srpski	 Nemački	Kako se čita Fonetska transkripcija
Krema / Puder / tablete na bazi antibiotika	Antibiotika Creme / Puder / Tabletten	/antibiotika kreme / puda / tableten/
Antiseptik	Antiseptikum	/antizeptikum/
Vlažne maramice	Feuchtigkeitstücher	/fojhtihkajtštyha/
Aspirin	Aspirin	/aspirin/
Lekovi protiv bolova	Schmerztabletten	/šmerctableten/
Sirup	Sirup	/sirup/
Sprej	Spray	/šprej/
Flasteri	Pflaster	/pflasta/
Vata	Watte	/wate/
Zavoj	Verband	/ferband/
Gaza	Verbandmull	/ferbandmul/
Ampula	Ampulle	/ampule/
Vakcina / injekcija	Impfung / Spritze	/impfung / šprice/



9

Na www.novosti.rs slušajte tačan izgovor

Dani i sati

DANI I SATI	TAGE / UHRZEITEN	AUDIO 9.0
Dani	Tage	/tage/
Radni dani	Arbeitstage	/arbjactage/
Ponedeljak	Montag	/montag/
Utorak	Dienstag	/dinstag/
Sreda	Mittwoch	/mitwoh/
Četvrtak	Donnerstag	/donerstag/

 Srpski	 Nemački	Kako se čita Fonetska transkripcija
Petak	<i>Freitag</i>	/frajtag/
Vikend	<i>Wochenende</i>	/wohenende/
Subota	<i>Samstag</i>	/zamstag/
Nedelja	<i>Sonntag</i>	/zontag/
U ponedjeljak	<i>Am Montag</i>	/am montag/
U utorak	<i>Am Dienstag</i>	/am dinstag/
Sati	<i>Uhrzeiten</i>	/urcajten/
U 12.00	<i>Um zwölf</i>	/um cwoelf/
12.05	<i>fünf nach zwölf</i>	/fyfnf nah cwoelf/
12.10	<i>zehn nach zwölf</i>	/cen nah cwoelf/
12.15	<i>viertel nach zwölf</i>	/firtel nah cwoelf/
12.20	<i>zwanzig nach zwölf</i>	/cwancih nah cwoelf/
12.25	<i>fünfundzwanzig nach zwölf</i>	/fyfundcwancih nah cwoelf/
12.30	<i>halb eins</i>	/halb ajnc/
12.35	<i>fünfundzwanzig vor eins</i>	/fyfundcwancih for ajnc/
12.40	<i>zwanzig vor eins</i>	/cwancih for ajnc/
12.45	<i>viertel vor eins</i>	/firtel for ajnc/
12.50	<i>zehn vor eins</i>	/cen for ajnc/
12.55	<i>fünf vor eins</i>	/fyfnf for ajnc/
Korisno!	<i>Nützlich!</i>	
Jedna nedelja	<i>Eine Woche</i>	/ajne wohe/
Deset dana	<i>Zehn Tage</i>	/cen tage/
Od ponoći do podneva	<i>Von Mitternacht bis Mittag</i>	/fon miternaht bis mitag/
Od podneva do ponoći	<i>Von Mittag bis Mitternacht</i>	/fon mitag bis miternaht/
Za nekoliko / deset / dvadeset / trideset minuta	<i>In wenigen zehn / zwanzig / dreißig Minuten</i>	/in wenigen cen / cwancih / drajsih minuten/

 Srpski	 Nemački	Kako se čita Fonetska transkripcija
Juče	<i>Gestern</i>	/gestarn/
Danas	<i>Heute</i>	/hojte/
Sutra	<i>Morgen</i>	/morgen/
Prekjuče	<i>Vorgestern</i>	/forgestarn/
Prekosutra	<i>Übermorgen</i>	/ybamorgen/
Prošle noći / nedelje / meseca	<i>Vorige Nacht / vorige Woche / vorigen Monat</i>	/forige naht / forige wohe / forigen monat/
Naredne nedelje / narednog meseca	<i>Nächste Woche / nächsten Monat</i>	/nekste wohe / neksten monat/
Ujutru / ovog jutra	<i>Morgens / heute morgen</i>	/morgens / hojte morgen/
Popodne / ovog popodneva	<i>Nachmittags / heute Nachmittag</i>	/nahmittags / hojte nahmitag/
Večeras	<i>Heute Abend</i>	/hojte abend/
Noću	<i>Nachts</i>	/nahc/
Podne	<i>Mittag</i>	/mitag/
Ponoć	<i>Mitternacht</i>	/miternaht/
U julu	<i>Im Juli</i>	/im juli/
U avgustu	<i>Im August</i>	/im august/
U septembru	<i>Im September</i>	/im septemba/
Leti	<i>Im Sommer</i>	/im zoma/



**Srpski****Nemački****Kako se čita
Fonetska transkripcija****10****Na www.novosti.rs slušajte tačan izgovor**

Upoznavanje

UPOZNAVANJE	KENNENLERNEN	AUDIO 10.0
Odakle ste?	Woher kommen Sie?	/woher komen zi/
Moje ime je ____.	Mein Name ist ____.	/majn name ist/
Drago mi je.	Sehr erfreut.	/zer erfroit/
Ja sam iz Srbije.	Ich komme aus Serbien.	/ih kome aus zerbien/
Gde živite?	Wo leben Sie?	/wo leben zi/
Ja živim u ____ (mesto).	Ich lebe in ____.	/ih lebe in ___/
Čime se bavite?	Was sind Sie vom Beruf? / Was machen Sie?	/was zind zi fom beruf / was mahen zi/
Ja sam ____ (zanimanje) / student / đak.	Ich bin ____ / Student / Schüler.	/ih bin ___ / študent / šyla/
Šta studirate?	Was studieren Sie?	/was študiren zi/
Da li uživate na odmoru?	Geniessen Sie Ihren Urlaub?	/genisen zi iren urlaub/
Da li ste videli / posetili?	Haben Sie ...gesehen/besichtigt?	/haben zi ... gezeen/bezihigt/
Videli smo / posetili smo...	Wir haben ____gesehen/besichtigt.	/wir haben ___ gezeen / bezihigt/
Šta preporučujete da obiđemo?	Was empfehlen Sie uns zu besuchen?	/was emfelen zi uns cu bezuhen/
Želite li da nam se pridružite?	Möchten Sie mitkommen?	/mochten zi mitkomen/

**Srpski****Nemački****Kako se čita
Fonetska transkripcija**

Da li biste voleli da odemo na piće / večeru?	Gehen wir zusammen etwas trinken / essen?	/geen wir cuzamen etwas trinken / essen/
Da li biste mi dali vaš broj telefona / vašu meil adresu / vizit kartu / skajp adresu?	Würden Sie mir Ihre Telefonnummer / Ihre E-Mail Adresse / Visitenkarte / Skype Adresse geben?	/wyrden zi mir ire telefonnuma / ihre i-mejl adrese / vizitekarte / skajp adrese geben/
Gde ste odeli?	Wo sind Sie abgestiegen?	/wo zind zi abgeštigen/
Uživajte u odmoru.	Geniessen Sie Ihren Urlaub.	/genisen zi iren urlaub/
Bićemo u kontaktu.	Wir bleiben im Kontakt.	/wir blajben im kontakt/

PAŽNJA! IZGOVORI!

Ö /Ü - su preglasi, koji se dobijaju nameštanjem usta za izgovor vokala O/U, – OE/UE

Ä – izgovara se kao duže E

ß – izgovara se kao S

EI – izgovara se kao AJ

EU – izgovara se kao OJ

IE – izgovara se kao dugo I

CH – izgovara se kao H

V – izgovara se kao F

Na svakom mestu

**Grčki**

28. jul

**Turski**

4. avgust

**Nemački**

11. avgust

**Ruski**

18. avgust

**Engleski**

30. jun

**Italijanski**

7. jul

**Francuski**

14. jul

**Španski**

21. jul



Izdavač: Kompanija „Novosti“ a.d. • Direktor i glavni urednik: Manojlo Vukotić
Art direktor: Marko Marković • Prepress: Ana Tešović
Rečnik pripremio: Owen Owen, Beograd • Štampa: Politika a.d.

Progovorite ovog leta!

Prestižna škola Owen Owen, British Council Gold Member, započela je upis polaznika na letnje, jednonedeljne, intenzivne konverzacijske kurseve engleskog i italijanskog jezika za odrasle, tinejdžere i decu.

Kursevi su prilagođeni uzrastu i nivou znanja jezika i fokusirani su na konverzaciju i povećanje fonda reči. Dečji programi uključuju i različite izazove i aktivnosti.



Adresa: Kosovska 39/
Tel.: 011/30 30 744

www.owenowen.rs
office@owenowen.rs

